

總監月報

GOVERNOR'S MONTHLY LETTER



第3期 中華民國101年9月號 NO.3 SEP. 2012 國際扶輪3490地區 Rotary International District 3490



【本期要目】

地區總監的話

渴望傳承·拒絕代溝

拾穗點滴

2012-13年度地區公共形象研習會紀實-發揚扶輪精神的饗宴

分享扶輪豐富

各區及各社近況消息分享

活動預告

國際扶輪3490地區2012-2013年度扶輪青年領袖獎訓練營



網站上訊息

國際扶輪社長
田中作次的講詞及新聞
請上網察看
[www.rotary.org](http://www.rotary.org/president)
/president

敬愛的扶輪社員夥伴們，你們許多人都知道扶輪有五大服務途徑。第五個，也是最近增加的一個，

是新世代服務透過這個途徑來服務的方式有許多種，本期扶輪月刊有些例子可供參閱。我們教育兒童，改善母親健康，協助家庭過更健康的生活—這一切都是新世代服務。我們也透過根除小兒麻痺，以協助確保未來的兒童誕生在一个無小兒麻痺的世界，來服務新世代。

我們的青少年及年輕人計畫，例如扶輪青年服務團、扶輪少年服務團、扶輪青少年領袖獎、及扶輪青少年交換，都是這個服務途徑的重點。我們必須記住一點：今天的青少年就是明天的領導人。藉由協助培養年輕的領導人並引進年輕的社員加入我們的扶輪社，我們強化了社區一及扶輪的未來。

我大半輩子都是當業務員。很久以前我就知道，光做一個優秀的業務員還不夠。你也必須有好的產品。如果你是一個優秀的業務員，你會先做成第一筆生意。但是如果你沒有一個好的產品，你只做得成第一筆生意。卻做不成第二筆。

引進新社員加入扶輪還不夠。我們要讓他們留下來。我們要使新的、年輕的社員長期留在扶輪。我們希望他們在10年、20年、或30年後成為扶輪領導人。

我們如何辦到？我們必須看看我們的產品。我們必須用新人的眼光來看扶輪，而不是用我們的自己的眼光。當我們邀請一個人加入扶輪而被婉拒時，我們應該問為什麼。這並不是要給別人壓力強要他們加入扶輪。而是我們應該找出更多資訊。有那些因素阻礙人們成為社員？是例會時間不方便嗎？是因為需要付出太多時間嗎？是其他我們未曾想過的因素嗎？

我們必須問問題，而且我們必須開放心胸去面對答案。我們不能只因為沒有前例，就說「不，我們不能這麼做。」為什麼例會不能安排照料兒童的措施？為什麼不能邀請家人參與計畫？為什麼不能放寬出席規定，或減少開會次數？

我們新增的新世代服務途徑是確保扶輪未來許多世代，及超我服務，持續蓬勃發展的重要步驟。

田中作次 田中作次
國際扶輪社長

Contents 目錄

國際扶輪消息

R. I. 社長文告

地區總監的話

2 渴望傳承·拒絕代溝

拾穗點滴

3 2012-13年度地區公共形象研習會紀實-發揚扶輪精神的饗宴

分享扶輪豐富

5 父親節~祝福爸爸們健康快樂!

6 蝴蝶蘭表心意 祝賀父親節

7 社區服務-「與豔陽共舞」青少年水上安全夏令營

8 今天節目是帶把拔看電影及歡唱 K T V

9 幼吾幼以及人之幼-新北市第四七分區贊助全國育幼院運動會紀實

11 捐血救人 義賣助老人-花蓮更生日報報導 吉安扶輪社義行

12 家鄉受災 吉安社籌募民生物資

14 公共形象 扶輪看板設置-土城永寧捷運站 4 號出口

15 寶貴的一課 參訪羅東創世基金會

16 美國中部各州聯合青少年交換計畫 (CSRYE)-夏季研討會 參訪見聞

18 史懷哲與馬偕 給吾等扶輪人什麼啟示

21 新入社社友座談會 前社長輔導關懷

22 扶輪盃兒童珠心算比賽

25 永紡企業榮獲經濟部第十五屆小巨人獎

28 社區服務-持續關懷邁向第五年-那羅部落「泰雅文苑」

29 職業參訪-維格餅家

活動預告, 精彩別錯過!

30 國際扶輪3490地區2012-2013年度扶輪青年領袖獎訓練營

扶輪有您真好!

31 國際扶輪3490地區2012年8月社員出席報告表

封底內《總監月報》稿約

編輯發行

發行人 地區總監 林慶明 D.G. Young

副發行人 地區秘書 張志賢 D.S. Camera

地區刊物編輯委員會編輯主委 邱梅桂 P.P. Rose

執行編輯 紀婷云

發行所 國際扶輪3490地區2012-2013年度總監辦事處

地址 970花蓮市美工八街17號

電話 (03)823-3611 傳真 (03)823-3616

E-Mail ri3490.gov1213@gmail.com <http://www.rid3490.org.tw>

美編/製版/印刷 雁山彩色印刷有限公司



渴望傳承・拒絕代溝

國際扶輪將九月份訂為「新世代服務月」，其目的在聚焦於支持30歲以下青少年發展的所有扶輪活動，藉由增進他們的生活技能使其有美好的未來，也希望並鼓勵各扶輪社都能使用「每位扶輪社員都是青少年的楷模」這句口號。

我們為了使青少年們有在一起服務的機會，將12至18歲的少年組織「扶輪少年服務團」，藉世界性的聯誼，一起奉獻於各項服務工作與

增加國際間的瞭解，讓青少年們培養生活技能，發展具有建設性的領導才能與個人品德，也促使青少年認識家與家庭的重要，鼓勵並實行關切他人與幫助他人。

青年是國家的棟樑，也是社會的中堅，我們將18至30歲的青年組成「扶輪青年服務團」，其目的乃是提供青年們增進知識培養技巧，以促進個人成長的機會，來解決社區的物質及社會需求，並透過友誼及服務來促進世界人民的關係。

RYE「扶輪青少年交換」是提供15至19歲之青少年到本國以外的國家，訪問或進修的機會，到外國進修時間長期為一學年，短期為數周。

「新世代交換」為讓18至25歲的年輕人到另一個國家訪問或進修最長達三個月之久。

RYLA「青少年領袖獎」是專為青少年所創立的計劃，分為14-18歲及19-30歲兩組，為了符合不同年齡層的需求及成熟度而分組，其目的在培養社區青少年的領導能力，優秀的公民素養以及個人能力。

綜觀以上所述計劃之成功與否，實有賴我地區各社能否在四大考驗之下，實事求是的完成各項計劃，俾使我全體青少年皆能砥勵品德、培養技能、服務社會、奉獻國家、增進國際間之瞭解親善，達成「以服務促進和平」之遠大目標。



國際扶輪3490地區 2012-2013年度總監

林慶明

2012-13 年度地區公共形象研習會紀實

發揚扶輪精神的饗宴

撰文者：土城山櫻社 社長提名人 劉慧敏 Jasmine

非常地榮幸，土城山櫻扶輪社能成為2012-13年度地區公共形象研習會的主辦社，此次研習會在主委A. G. Pauline、土城山櫻社Amy Chiang社長與社友們齊心策劃，以及總監Young支持下與四位著名優秀講師精采演講，成功圓滿閉幕！

我們不但歷經四次以上的籌備會議，此期間在主委A. G. Pauline、土城山櫻社友們不斷地溝通協調，還有社友們捨己的積極奔走、租借安排場地、動線規劃、模擬任何突發狀況、一次又一次的演練與彩排，讓研習會在7月28日下午順利的揭開序幕；而四位講師精采絕倫專題演講，除了讓大家於扶輪知識上獲益良多外，講師們幽默



山櫻全體社友與總監合影

風趣的演講內容，更是讓大家在研習會中毫無冷場；有別以往的嚴肅研習會，大家知識滿載及笑聲不斷下，研習會成功圓滿的劃下句點。

四位受邀到的講師，專業知識都是相關領域上獨領風騷。首位登場主講人是前國際扶輪公共形象協調人梁吳蓓琳女士(P. R. P. I. C. Pauline)，以豐富的經歷主講扶輪公共形象的重要性，透過各種不同方式讓社會及群眾看到扶輪、認同扶輪，了解扶輪形象的價值；拓展扶輪發展契機，讓扶輪社在提升形象的同時，亦能獲得優秀的社友入社參與，達到雙贏的好處。

第二位主講人為林子傑先生(P. P. Wedding)，演講主題為社群媒體與扶輪



Amila與Jasmine，2位山櫻社聲音甜美的優雅社友擔任司儀

公共形象。內容中提及現今最熱門的 facebook、智慧手機及網路社群等工具，如何運用先進的科技發佈訊息、如何包裝訊息，以及發佈訊息時該注意事項，讓在座每一位扶輪社社友驚呼連連，直嘆科技的進步及效率！

第三位主講人為沈中元博士，暢談扶輪公共形象的創新。幽默風趣的沈博士，在將近一個半小時的演講過程中，不但讓每位參與社友經歷了一連串的腦力激盪，更讓會場笑聲不斷，充滿歡樂的氛圍。

最後壓軸的是葉淑麗女士(P. P. Sally)，主講扶輪公共形象的實務操作。以實際案例進行分享，從預算計劃、活動規劃等元件要素，到如何營造成功的記者會，甚至可透過與其它企業體或政府機構建立彼此合作關係，精采的講述內容讓大家獲益良多；P. P. Sally最後以「三心」的精神：有心、用心、細心來



總監與樂活時間(重量級人物)表演社友合影

經營扶輪公共形象，最後做了一個完美的結論。

在這次研習會中，不但讓參與的社友了解如何運用媒體提升扶輪公共形象，更讓我們能「進來學習、出去做更多更有意義的服務」，落實以服務行銷愛與和平的扶輪精神。最後在此，特別感謝 Young 總監給主辦社土城山櫻扶輪社這一次難得的機會，藉此讓土城山櫻扶輪社更加團結、更有向心力！

2012-2013年度 地區公共形象研習會收支表

收 入		支 出	
項 目	金 額	項 目	金 額
註冊費 @ 1,000*283人	283,000	1. 場地及佈置費	39,970
由總監Young負擔	6,778	2. 印刷費	51,233
		3. 攝影費	5,300
		4. 餐飲費	145,000
		5. 雜支費	48,275
收入合計	289,778	支出合計	289,778

地區總監：林慶明

地區秘書：張志賢

地區財務：蕭毅群

父親節～祝福爸爸們健康快樂！

撰文者：基隆東南社

今年的父親節在星期三，本社提前在八月五日與八月份慶生會同時舉辦。

現在大家越來越重視各個不同的節日，也會在這些節日時安排與家人聚會。本社有很多社友及夫人的父母都已不在了，並且子女都在國外工作，一年裡也難得能相聚幾天。

本社每年舉辦慶祝父親節活動，讓社友及夫人共渡佳節，子女雖不在身邊，自己也可以過得很快樂，尤其是有老伴、老友在身邊更是快樂。

與父親有關的歌曲不多，領唱將好聽又好唱的「媽媽請你也保重」這首歌改成「爸爸請你也保重」，唱起來與原詞一樣非常貼切又順口。

每次相聚總是充滿歡笑聲，好朋友一起品嚐佳餚美酒，還有卡拉OK的助興，大家或是聊家常，或是談時事，或是講講高爾夫球，你乾杯我隨意都高興，有時划個拳，唱首歌，跳支舞，本社每次的聚會，不論怎樣都是很快樂很開心的。



爸爸們合唱



爸爸笑開懷



為爸爸節乾一杯

蝴蝶蘭表心意 祝賀父親節

撰文者：宜蘭西區社 執秘林秀珠

為了讓社友及尊翁們能共同參與一年一度父親節活動，於一個月前開始籌備並選定8月8日於海手棠餐廳為勞苦功高的社友及尊翁們舉辦慶祝晚會。

下午6時30分晚會由社長鳴鐘後，準時召開並依例會程序進行。結束後，慶祝

父親節活動由節目主委P. P. Tong-Ling主持，就在高歌一曲後揭開了晚會序幕。社長夫人代表上台獻上祝福，也貼心的準備了蝴蝶蘭贈送平日為家庭付出辛勞的社友們。

節目一個接著一個，現場氣氛伴隨著

美妙旋律，大家也融入其中。特別值得一提，就是大家輪番上台高歌中，發現每位社友及夫人歌唱實力都頗有職業水準。

慶祝晚會，隨著大家歌聲圓滿結束，祝福扶輪爸爸們父親節快樂健康。



社區服務一

「與豔陽共舞」青少年水上安全夏令營

撰文者：基隆社



基隆是個海洋城市，擁有天然的美麗海岸線，豔陽暑夏更是戲水的好季節。又是夏天到了，水上活動可是大人小孩的最愛，但是溺水預防與急救常識卻是不可輕忽的，要玩得愉快又能平平安安回家，推廣水上安全教育，救生、自救等基本技術是刻不容緩。

水上溺斃事件頻傳，政府工作人員不足的缺憾，本社贊助中華民國紅十字會台灣省基隆市支會雨港救生隊在暑假期間舉辦的青少年水上安全夏令營活動經費，希望宣導水上安全觀念從小做起，教導水上基本救生技能，有別於一般游



泳班，使不會游泳者也能自救、救人，101年7月7日-8日兩天於協和電廠勵進中心及協和電廠游泳池舉行，本社徐志偉Will社長親臨開訓典禮鼓勵現場設籍基隆市10至12歲的132位小朋友，除了人人學會游泳、更要人人學會救生，「救人一命勝造七級浮屠」，推廣急救常識，播種未來行善的小種子。



紅十字會基隆雨港救生隊由本社王武雄前社長於23年前創立，每年夏季守護著基隆外木山水域的安全，自1994年開始舉辦青少年水上安全夏令營，19年來持之以恆，本社有幸贊助舉辦這樣有意義活動，能提供青少年一個夏日戲水的安全活動，並使青少年認識海洋，具備水上安全的基本常識，進而減少每年居高不下下的溺水事件；更希望培養青少年熱愛海洋的情懷，進而能關心美麗藍色國土。

今天節目是帶把拔 看電影及歡唱KTV

撰文者：三重中央社

三重中央社每年會舉辦八月八日父親節，今年中央社內輪會準備了不一樣父親節節目，孝敬一下我們可愛把拔。

吃一頓飯、寫一張卡片、送一份禮物，行程一律了無新意，但不論內輪會準備什麼，活動只要溫馨、快樂，都無人會計較今天吃了什麼、說了什麼、收了什麼。

千真萬確地，「只要能聚在一起，就無比滿足及幸福」。



夫人大合唱祝把拔永遠健健康康



父親節好不熱鬧



父親節快樂

幼吾幼以及人之幼

新北市第四七分區贊助全國育幼院運動會紀實

撰文者：土城中央社

在台灣中小家庭普及化的社會，仍有許多孩子因為家庭變故，而無法像一般孩子一樣獲得家庭的溫暖。這些孩子由於家庭的變故，失去雙親或其中一方，或祖父母也年紀過大無法照顧他們，轉由育幼院代為照顧或暫時安置。在這些孩子幼小的心靈中，會因這些鉅變而動盪不安，失親兒基金會除了給他們生活上的幫助外，也很重視心靈的輔導與品格教育，從而創造出全國育幼院運動會，這樣富有意義的活動。



3490地區D. G. Young為活動致詞並在台上一起帶動暖身操

在孩子遭受重大變故時，心靈上的創傷是我們很難想像的缺口，我們能做的除了安慰他們，提供他們生活所需，幫助他們走出陰霾，並積極面對人生更是重要的工作。

全國育幼院運動會是從2006年開始每年舉辦的活動，今年度有全台有43個育幼院共1,800位老師與孩子參加。很多孩子會為了運動會這天的比賽勤練一整年，就是希望能在比賽中獲得肯定，培養這樣的運動家精神正是這個活動的主要目的！從孩子們賽前期待的眼神到在



40所育幼院參加學童開幕時進場式

比賽場上揮汗專著的表情，都讓參與這次活動的我們動容，更為孩子們堅毅的生命力感到生命的可貴。

在活動的園遊會上，我們提供參加比賽的孩子們飲料時，不管是青少年或是小朋友都非常有禮貌而守秩序。一個參加游泳比賽女孩子，我問她：參加游泳比賽呀！加油喔！她回答我：雖然我非常努力了，可是還差一點，就無法晉級決賽！我看出她眼神中的失落，我趕緊告訴她：雖然妳沒有晉級決賽，但是妳努力過了，這樣很棒喔！一旁的老師也趕緊鼓勵她，要以自己為目標繼續努力，終於看到她露出釋懷的笑容，為其他的隊友們加油去了。

在這裡，我們看不到自暴自棄的影子，也聽不到怨天尤人的話語，這些孩子雖然在老天的安排下失去了愛他們的家人，但他們也獲得更多的愛，來自於

朋友、志工、老師以及雖然陌生的你和我，期望這樣的精神能延續下去，讓這些孩子也能健康快樂的成長。



園遊會上發飲料給小朋友們

捐血救人 義賣助老人

—花蓮更生日報報導 吉安扶輪社義行

捐血摸大獎 吉安扶輪衝人氣，一天募得三四八袋 並義賣捐老人關懷協會

2012-08-20更生日報 記者李書綺/報導

國際扶輪3490地區吉安扶輪社社長楊炳璋、社區服務主委陳勇莒，昨天率領全體社員在花蓮遠東百貨公司前廣場，辦理「捐寫暨義賣活動」，社友們喊出「捐血一袋，救人一命」公益口號，並準備多項豐富大獎，供民眾摸彩「試手氣」，果然吸引大批鄉親上車挽袖，一天下來募得三百四十八袋、共八萬七千西西熱血，大量提升花蓮捐血中心的血滴庫存量。

活動除了邀請秀林鄉公所的行動圖書專車及行動電影院，還有秉佑診所李志忠醫師提供醫療諮詢，自來水公司宣導水資源，社友子女演奏小提琴、法國號等樂器，陳勇莒更邀請台北知名小丑到場表演魔術氣球，與小朋友歡樂互動，現場熱鬧無比。

而義賣活動內容包括蜂之鄉的蜂蜜、曾和記的手工麻糬、梅珍香的瑞穗石柱咖啡等，吉安扶輪社社長楊炳璋感謝贊助廠商的支持，而義賣所得將全數捐給老人暨家庭關懷協會，他也藉此呼籲大眾關心弱勢族群。

楊炳璋說，捐血活動是吉安扶輪社列為每年社會服務的主要項目之一，扶輪社秉持著一貫的服務宗旨，認為「捐血救人」是一件最直接能使鄉親受惠的公益活動，所以這樣有意義的事，鄉親若不能時常奉獻，實為可惜。

為了提高民眾的捐血意願，吉安扶輪社準備多項豐富大獎，供民眾摸彩，最大獎為二台平板電腦，幸運中獎人欣喜若狂，開心的說「好心有好報」，而昨天有許多鄉親主動上車挽袖，讓在場服務的社友們相當高興，他們說，愛心是人人都具備的，只要彼此多提醒、多鼓勵，相信社會時時刻刻都充滿愛與關懷。

花蓮捐血中心業務組長葉祥華昨天前往致贈「捐血救人」紀念錦旗，感謝吉安扶輪社主辦捐血活動，也感謝愛心捐血人持續相挺，而花蓮捐血中心(花蓮市中山路一段一七〇號)全年無休，每天上午八時至下午六時，歡迎民眾挽袖，詳洽03-856-0990轉123捐血室。



圖：花蓮捐血中心業務組鑒葉祥華(左五)致贈「捐血救人」紀念旗吉安扶輪社長炳璋(右五)。(記者鍾仁順/攝)

家鄉受災 吉安社籌募民生物資

撰文者：吉安社

花蓮縣秀林鄉人口一萬五千餘人，有百分之八十五為太魯閣族原住民，太魯閣族民族風強悍、豪爽，民情十分純樸。根據考究太魯閣族是從南投的山區，跨越中央山脈往東遷移的分支，過去多散居在山區、河谷、台地等多處，形成百餘部落，但至今則分布在全鄉九個村，十六個聚落當中。

今年8月2日蘇拉颱風挾帶暴雨，在秀林鄉內造成多處災情，鄉內的和平村、和中社區、秀林村、秀林鄉公所按指示



蘇拉颱風挾帶暴雨襲擊花蓮，秀林鄉和中社區發生土石流災害，消防救難人員搭乘直升機勘查後，發現部分民宅遭土石淹沒情形嚴重，所幸無人傷亡。（花蓮縣消防局提供）

陸續進行村民強制撤離措施。經花蓮縣災害應變中心統計，強制撤離的人數達557人。

本社社長楊炳璋表示：秀林鄉和平



蘇拉颱風挾帶暴雨登陸花蓮秀林鄉，位於鄉內的崇德地區遭大雨沖刷，大量土石被沖到社區道路（中央社提供）



蘇拉颱風登陸花蓮秀林鄉，暴雨沖刷中央山脈東側邊坡，造成位於山脈東側的台9線順安路段嚴重積水。（中央社提供）

地區受創嚴重，亟需民生物資的支援，社員們發揮同理心，集資十五萬元採買所需民生物資，協助災民渡過難關，籲伸出援手，讓災區民眾早日回歸正常生活。

社長楊炳璋、社當林薛華、社區主委陳勇菴一行，前往秀林鄉公所捐贈十五萬元白米、衛生紙、洗衣粉、內衣、及牙膏等民生物資，由鄉長許淑銀代表接受。鄉長許淑銀表示：颱風蘇拉重創秀

林鄉，感謝吉安扶輪社與社員一行，捐贈物資，經鄉公所統籌後，前往分送災區救災，協助災民度渡過難關。

當自己進入災區，看到實況知道狀況確實非常嚴重，試想如果這是自己的家該怎麼辦？在此希望喚起大家協助災民後續的生活，相信各位看到也會感同身受，無法想像家園因為一個颱風造成如此大的改變。



前往秀林鄉公所捐贈物資與鄉長許淑銀合照

公共形象 扶輪看板設置

— 土城永寧捷運站 4 號出口

撰文者：土城社



隨著時代的變遷，在為善不欲人知的時代已經過去，扶輪與公關更顯出重要性。因此國際扶輪在2006-2007年度公佈五大架構，包括社員、扶輪社行政管理、扶輪基金、服務計劃委員會及公共形象委員會，更是突顯出公共關係與扶輪的密不可分。而公共關係增進扶輪社的公共形象，乃是國際扶輪對扶輪社領袖所提的主要挑戰之一。

有鑑於此在 張甫行社長及公共形象主委 簡幸雄前社長的策劃下特設立扶輪

看板，於土城永寧捷運站4號出口的高牆（如圖示）50嵐冷飲樓上，希望宣揚扶輪『服務愈多 獲益愈大』的精神，看板的內容為：『服務愈多 獲益愈大 國際扶輪有你真好 土城扶輪社歡迎您 本年度口號LOGO』，在精心構圖下顏色鮮豔明亮，讓行人一目瞭然、印象深刻，在此也感謝Sugar社友提供場地，讓此項有意義的服務順利完成。

寶貴的一課 參訪羅東創世基金會

撰文者：羅東中區扶輪社

內輪會活動8月16日在黃彩純會長暨夫人們的帶領下，我們前往參觀2011年1月創世基金會於羅東新增的服務據點。

創世基金會的創辦人：曹慶先生，像我們一樣只是社會上一名普普通通的人物，但因為他的毅力與愛心、堅持不懈的努力，在沒有政府幫助，以募款的方式創辦了創世基金會 - 全國唯一專門提供植物人照顧的社會福利機構。

2011年在羅東成立的創世分院，特別提供收留低收入戶服務，院內多半是漸凍人、植物人以及肌肉萎縮症人，其中年齡最小的竟然只有9歲，看著那大大小小的管子插在那小小的身軀上不禁令人感到鼻酸。萎縮的手不能拿東西、漸漸僵硬的四肢無法自由的展動…，甚至對於部分的人來說，呼吸器成了他們生存下去的唯一支柱。

院內也收容了，許多曾經是家庭主要經濟來源的患者，由於忽視了交通安全的重要性，腦部受到重傷成了植物人，而家中的經濟也跟著患者倒下。有的在他們身邊放著許多家人的祝福和期待，令我不禁去想：「如果這些是我的家人，我有那個勇氣來面對他們嗎？」。

創世基金會提供安養超過千名植物人的環境，幫助了上千個辛苦的家庭。某些病患床旁充滿溫暖的氣息，但也有些人的身旁空空如也，甚至沒有家人探望的痕跡。

創世的志工為患者綁上鈴鐺、提供電



視等，這些刺激感觀的物品，無論他們看不看得懂，聽不聽得見，甚至這些方法是不是有用，創世志工們無非是希望他們有一天都能夠像其他人一樣蹦蹦跳跳，並且向志工們說聲那句從未說出口的「謝謝」。

參觀完創世羅東分院後發現，社會上原來有這麼多弱勢的人需要他人的幫助，或許我們無法像曹先生這般奉獻，但我們能盡己之力的提供資源或募捐。當下內輪會的夫人們即捐款予該院，讓創世基金會的植物人及其他身心障礙人士，能得到更好的照顧！

就如同曹先生所說：「創世堅持給這些植物人最妥善的安養，不能因為他們沒有知覺，而放棄他們應該享有的權利。」是啊！生命是偉大的，而我們所該做的，就是應該更加地去尊重它。

這次有機會藉由內輪社夫人們的帶領，參觀創世基金會，感謝他們給我們上了寶貴的一課！

美國中部各州聯合青少年交換計畫 (CSRYE) 夏季研討會 參訪見聞

撰文者：2012-2013 RYE Inbound 協調人
板橋群英社 創社社長 陳明理 C.P. Ali

首先，敬告各位讀者，扶輪青少年交換計畫現在不再稱為YEP了，各國統一名稱為「RYE」(Rotary Youth Exchange)。

美國中部各州聯合青少年交換計畫(Central States Rotary Youth Exchange)簡稱CSRYE，乃是五大湖區18個扶輪地區合組的國際青少年交換計畫機構，代表超過850個區內的扶輪社，統一辦理與世界各地的交換事宜，節省了大量的人力物力，學生與交換機會的調度更加靈活。自從1972年成立CSRYE以來，累積數十年經驗，制度完備，非常值得我們學習。

臺灣的3460、3470、3490及3510四個地區以CSRYE為榜樣，也成立了多地區的聯合青少年交換計畫機構，名稱為RYEMT(Rotary Youth Exchange Multi-district Taiwan)，代表四個地區內所有的扶輪社，與各國從事學生交換工作。

我們3490地區有一慣例，就是明年的RYE主委，今年就要去參加CSRYE的夏季研討會，算是一趟取經之旅。因此，Ali 就在今年7月12日到15日參加了這個研討會，地點在密西根州大激流市的一所大學CALVIN COLLEGE。



C.P. Ali在CSRYE會場留影

這個研討會集結了接待學生(即各國來的交換學生)，派遣學生(即將出國交換的學生)，歸國學生，以及學生家長們。在經驗豐富的扶輪社友帶領之下，展開了無數場座談會。印象最深的是依國別分組的座談會，Ali當然是參加包括臺灣的東北亞組(台/日/韓)，見到了從臺灣



見到台灣去的交換學生

去的學生、將要來臺灣的學生，以及來臺灣一年剛回美國的學生，大家分享有關臺灣的一切資訊，讓將要來臺灣的學生們收獲極大，更讓臺灣去的學生見到故鄉來的人也倍感溫馨。

到臺灣交換的學生，都忘不了臺灣人的熱情與友善，他們都希望將來有

機會再回臺灣來。臺灣的扶輪人，透過青少年交換計畫，完成了很成功的國民外交工作。我們更希望，這難得的交換經驗，有助於達成扶輪青少年交換計畫的終極目標：全世界的相互了解與和平 (World Understanding and Peace)。



YEO和交換學生們合影

史懷哲與馬偕 給吾等扶輪人什麼啟示

撰文者：板橋社 陳主義Truck

讀書會新年度首次研討會，研讀兩本書籍：史懷哲一愛的腳蹤〈P. P. Ocean贈書〉及福爾摩沙紀事—馬偕臺灣回憶錄。由Truck引言，請P. P. Ocean總結。二個鐘頭的心得分享，與會社友們強烈流露對書中人物——史懷哲博士與馬偕醫生——偉大的想法與作為深層的感動與激勵。還有多人表示，因為參加讀書會，今天才有機會較深入去讀到這兩本書。特此感謝P. P. Ocean。

大夥兒透過討論，穿越時空，共同經歷一場—過去與現在、落後與文明、貧病與富足、乃至於認同與奉獻，在其間與歷史對話的震撼，著實給吾等扶輪人上了寶貴的一課。

有人問：如果你過著幸福富足的生活，又擁有四個博士學位，你會捨棄似錦的前程遠赴未開化的非洲蘭巴倫草原，終生為當地苦難人群醫療服務嗎？你、我的答案肯定會是：不可能、也做不到！但是史懷哲做到了。一個在哲學、醫學、神學與音樂，四種不同領域都有卓越成就的世紀偉人以及諾貝爾和平獎得主，他何以選擇那樣的道路？又何以能實踐自己的理念去完成？終其一生何以能影響那麼多人？我們終於明白，那是很多因素促成的一他的成長背景、性格、他的毅力與決心、以及包括思考、判斷、感受、領悟的能力，還有內在的愛、立志犧牲奉獻，因而能造就

一般人看不到的異象與成就。終其一生秉持「敬畏生命」致力「世界和平」，而被後世尊稱為「非洲之父、吃素的非洲聖人、二十世紀人道精神劃時代偉人」。

研讀的另一號人物—馬偕博士，一般人會馬上聯想到





「馬偕醫院」。沒錯，這個體系的創始人就是他。福爾摩沙紀事這本書正是透過馬偕本人的回憶，呈現140年前他如何來到台灣，在堪稱華路褻褻、驚濤駭浪中展現其「打死不退、奮戰不懈」的精神，努力地以現代化的語言——亦即「醫療、教育、文字、社會服務」等工作，以信仰實踐來關懷回應美麗島上人民的苦難與需要，數十年如一日，片刻未曾鬆懈、中斷過，默默地服事這群當時被社會忽略、冷落、貧病交迫的弱勢族群。

有人說：馬偕是一個比台灣人更愛台灣的「正港台灣人」。的確，綜觀他的一生，通過對台灣這塊土地的疼惜與熱愛，把黃金歲月獻給台灣，娶五股坑女子張聰明為妻，盡忠到死埋骨淡水，在

台灣找到最後的住家〈現今淡江中學旁外僑墓區，馬偕生前交代要築一道牆與洋人區隔開以表示他與洋人不同〉當許多人在一味崇洋媚外的同時，可曾想過有這麼一位洋人是如何在珍惜台灣呢？也誠如他的座右銘：

「寧願燒盡、不願銹壞」。用一生的年日與愛台灣的精神播撒信心的種子，一百多年來，不論是宣教、醫療、教育、人文……已處處開花結果。在那個女子纏腳成為必要之惡的年代，馬偕更力排眾議，設立第一所女子學堂，開啟女子教育之先，為女子平等受教權開了大門。

馬偕是一個偉大的開拓者，他總是全力預備自己，以敏銳的眼光解讀時代的徵兆，開拓可能的新工作，在各種處

境下，針對住民的需要提供協助。我們從書中對當時台灣的風土民情與考察相當寫實的紀錄，不難看出他有多貼近普羅大眾的生活「…巡迴時發現一般農民所種的蔬菜種類不多，因此他很早就由國外引入西方人經常使用的蔬菜，其中包括現在我們已習慣食用的菜頭、高麗菜、蕃茄、敏豆、菜花、紅蘿蔔…和植物相思樹、水臘樹..等」〈p347〉我們看到這一段都相當震驚〈原來如此〉。跟隨馬偕的回憶，我們好似也跟著他的腳蹤閱歷了整個台灣早期的風貌，這種經驗很奇特，也很有意思。

要詳談馬偕其實有點難，因為與他相關的歷史與影響面相太廣、太深遠了，要說是北台灣現代化的里程碑一點都不為過。大夥在仰讀其文的同時，幾乎可以真實的感受到馬偕所留下寶貴的遺產。

我的解讀就是兩個字「實踐」，他的力量來自那徹底實踐的生活，用他的

雙腳帶著學生一步一腳印，踏遍北台灣〈包括偏遠山區〉的每一個角落，這正是他會造成那麼大影響的關鍵。

這次讀書會的研討，大夥經歷了不同程度的感動。我們各人的心裡都有著不同的「蘭巴倫草原」。期盼吾等扶輪人，透過這兩位偉人的作為得著深層啟發，開啟更大的視野，為各人心中的「Formosa」

做更多直接、更有效能的服務與貢獻。誠如「根除Polio計畫」的偉大洞見與重大成果，扶輪的未來也等著你、我扶輪同志的全心投入與奉獻。

扶輪不必宗教化，但有必要「信仰化」，方能透過信仰的實踐「尊重過去Honoring Our Past建造未來Building Our Future」帶出務實的扶輪生活方式。

後記：為避免先入為主的邏輯思考，Truck已盡可能跳脫宗教信仰的角度，以社會人文的面向語言闡述。

新入社社友座談會 前社長輔導關懷

撰文者：五股社 執行秘書 郭好鈴

本社為讓新社友更加瞭解扶輪、瞭解本社，敦請各前社長，以其豐富扶輪寶貴經驗，將最好的扶輪知識傳承新入社社友，使得本社上下一體，全體社友都能充份合作，讓彼此感情更加融洽、深厚，社務運作更順暢完美，社員穩定率更良善。

此次由P. D. G. Weber主辦，於8月17日星期五晚間在其板橋新家，邀請入社未滿三年之新社友參加，並請第一組前社長P. P. Oil、P. P. Steve及Danny社長、秘書Pass一同參與，以輕鬆座談的方式，讓參與座談會的新社友自然侃侃而談，從國際扶輪談起，再到地區與扶輪社。夫人們則在旁閒話家常聯誼。

這次座談會後也安排參與的新社友TC代表於8月22日星期三中午例會中分享心得感言，獲益良多。



扶輪盃兒童珠心算比賽

撰文者：新莊中央社 創社社長 蔡鉅儒 C.P. Doctor

一年一度盛大的扶輪盃兒童珠心算比賽，在本社前社長陳萬發理事長(P. P. Abacus)的運籌帷幄精心策劃下，共有台北市、基隆、宜蘭、桃園以及新北市五縣市的珠心算菁英共計271名參加比賽，其中珠心算十段高手有16位，實力堅強，前所未有。

本次珠心算比賽係由新莊中央社、新莊社、新泰社、新莊東區社、新莊南區社以及本社的友好社樹林芳園社共同主辦。8月19日12:50時在新北市勞工活

動中心由本社社長Life鳴鐘，宣布典禮開始，接著由本人擔任扶輪頌領唱，為這次的珠心算比賽揭開序幕，首先由總監當選人D.G.E. David致詞，他是本社的前社長，也是明年七月即將接任3490地區的總監，他勉勵所有參賽的國家未來主人翁，勝不驕、敗不餒，以真實、公平的扶輪精神爭取最高榮譽，接著由今年擔任助理總監的本社前社長A.G. Pharma致詞，他說因為總監在花蓮有另一場扶輪公益活動，不克前來，因此由





他代為問候大家。

緊接著，緊張刺激的心算競賽就要展開了。因為本次由五縣市參與，所以命題的過程非常嚴謹，試題在比賽前一刻，才由社長當選人Copy開封，乘除算每一題同學們有0.5秒心算、1.5秒寫答案，有86位選手滿分，絕對要求紀律，場面肅靜莊嚴，就連地上掉一根針，都可以聽到，一聲“開始”全力以赴，而唸心算試題由十位數加減運算，到百位、千位、萬位，最多到百萬位運算，看到這一群台灣未來的希望，每一位同學戰戰兢兢的心算做答，監考老師是由參與主辦的各扶輪社每社推出五名社友協助擔任，其中令人感動的是新莊東區社ATT社友擔任監考義工，他數年前罹患頭頸部惡性腫瘤，頂著光禿禿的頭，因為放射治療造成唾液腺分泌降低，手上拿著礦泉水不斷補充水分，從比賽開始就一直站著到結束，實在令人動容。我們扶輪社因為有這麼付出的夥伴更覺得加入這個大家庭意義非凡。

比賽在下午1:40時許結束，裁判長督導20位大專學生迅速閱卷及統計，時間大約40分鐘，這次參加學生有271名，因此陪考的家長大約有300名(有些是父母一起來)，而且家長多半教育程度較高，經濟狀況也不錯，因此陳理事長P. P. Abacus希望能由本人利用這閱卷的40分鐘，做一個專題演講，希望能吸收更多的優秀社會人士加入扶輪社，因為吸收

新血輪是我們扶輪義工責無旁貸的首要任務，扶輪社友一句銘言就是「不能推卻指派的任務」，於是本人為在場嘉賓以「扶輪帶來希望、快樂與健康」，搭配現場有獎搶答，首先強調扶輪社是一個國際性的公益團體，對於弱勢團體我們本著愛與關懷，教他們如何捕魚，而不只是給他們魚吃。接著告訴大家扶輪社在1905年就成立了，它的歷史比中華民國還要久遠，早在清朝末年就設立，由當初四個人，包括創辦人律師保羅哈理斯以及他的事業友人，成衣商蕭瑞、礦冶工程師羅爾及煤炭商希勒，到目前全世界有200個國家，120萬扶輪大軍，而扶輪徽章有二十四個齒正代表二十四小時，都有扶輪義工在世界各地輪流為大家服務，大家談到扶輪社的組織分子，有人認為那是貴族的特權，其實不然，因為本社社友Simon他是現任新北市新莊區福營國中的校長是一位公務員，我們中央社在福營國中成立了扶輪少年服務團(扶少團)，今年福營扶少團的副團長黃姓同學考上建國中學，這位黃姓同學本身也是珠心算上段的高手，參加扶少團從事公益服務並沒有影響他的課業，反而促使他更努力的考上第一志願。

談到撲滅小兒麻痺，現場二百多位同學每個人都接種過小兒麻痺疫苗，但卻沒有一位知道，疫苗是由扶輪社免費提供的，衛生所可能會酌收護理人員

的預防接種技術費，扶輪社為善不欲人知，但現在為了要吸收更多優秀人士的投入，我們提倡「為善廣為人知」！自1979年扶輪社使用獎助金，在菲律賓為六百萬名幼童接種疫苗、1985年募集一億二千萬美元、1988年再勸募二億四千萬美元，至1994西半球宣布小兒麻痺絕跡，2006年全世界只剩四個國家有病例發生，分別為巴基斯坦、阿富汗、印度和奈及利亞，英文字母分別為P、A、I、N(Pain英文是“痛”的意思)，我們要更積極的消除這個讓天下所有父母親心中永遠的“痛”。

自2007年，比爾蓋茲基金會響應扶輪社撲滅小兒麻痺的偉大志業，承諾只要扶輪社友捐出一美元，比爾蓋茲也要捐出同等的金錢，至2012年六月，我們又募集了總共五億五千五百萬美元，希望

有一天，如同天花這個病，小兒麻痺也能在世界上絕跡，讓躲在暗處哭泣、穿鐵鞋拄拐杖的悲劇就此成為歷史，這是扶輪社對世界最艱難而偉大的貢獻。

最後提到RYE(青少年交換)比賽當天，剛好本社接待外籍學生，從德國飛抵台灣，他叫菲立浦，他也來到現場，並上台用中文跟大家問好，英俊挺拔又乖巧的他，馬上引起現場同學們的騷動，有些家長便竊竊私語地談論著，本人告訴家長們，我們的孩子也可以出國去擔任扶輪外交小天使，因為我的大女兒旻珊今年8月8日，也前往南非，擔任一年的交換學生，學習不同的文化習俗、語言，這個計畫目前每年有8000個各國學生，被派往八十個國家，年齡在15-18歲，有一句話形容在接機的場面「放眼望去，盡是各國子弟，一年之後，皆為台灣弟子」。

專題演講告一段落，成績也出爐了，隆重的頒獎儀式讓參加競賽的同學們收穫滿滿，也為這次扶輪盃兒童珠心算比賽畫下完美的句點。



永紡企業榮獲經濟部第15屆小巨人獎

撰文者：新莊南區社葉淑麗 P.P. Sally

曾經夕陽產業 如今再迎朝陽 永紡企業勇奪巨人獎

永紡創辦人也是泰山扶輪社 P.P. 沈金柱夫妻兩人選擇了紡織業作為他們創業的起點，無懼於80年代紡織業的凋零和出走潮，也無視別人認為紡織業是夕陽工業的冷嘲熱諷。多年來，夫妻二人齊心努力、堅守本業、研發創新，更以誠信為原則、高品質為目標、主張根



留台灣、善盡社會責任，創造雙贏的經營理念，努力結合中下游廠商，為自己和供應鏈廠商，在大陸、東南亞國家低價的傾銷搶單下，殺出一條血路，走出屬於台灣紡織業的一片天空。

童年艱苦習得永不放棄 沈金柱/葉淑麗垂直整合產業給新力

雲林小鎮，一位窮苦男孩，為了賺取兩塊半的微薄工資，勤奮的在花生田裡為老板採收花生，卻遭受不平等的壓榨；而在那同時，花蓮瑞穗，也有個三餐不得溫飽的小女孩-葉淑麗(新莊南區社P.P.)，每天中午必須用跑百米的速度，回家弄飯給弟弟妹妹吃，再趕回去上課。他們在同樣的時間、不同的地點、都有志氣的立志：要自己當老板、賺大錢、然後幫助和他們有同樣境遇的

孩子們.....。多年後，這個小男孩沈金柱和小女孩葉淑麗在台北相識相戀、結為連理，更胼手胝足，於1992年共創了永紡企業。

串接國際頂級品牌 創新紡織在地新技 雙線出擊企業增溫

永紡企業的整體服務相當受到國際客戶的肯定，憑藉創新技術與經驗，每年開發300多種新布料提供客戶使用。面對未來多變的環境，永紡極需找出創新及穩定的經營模式，來迎接更艱困的挑戰。

為了能強化國際競爭優勢，公司也因應時勢有所應變：

(一) 創新的研發與整合

(1) 創新之高附加價值產品

永紡企業產品開發之目標，是以滿足

客戶需求為前提，開發創新型之高附加值產品，期能引領客戶需求。產品開發的原則是，以新技術關鍵、製程合理化（省時、省力、省料、節能）及高品質紡織產品為主，兼顧差異化、多元化纖維材料之產品研發應用為研發架構，而產品開發後，藉由測試與國際驗證標章，符合市場信心消費趨勢。

(2) 供應鏈整合—根留台灣

發揮台灣卓越的群聚效應，緊密結合供應鏈，積極以根留台灣、紮根台灣的精神，由永紡企業充分掌握客戶的需求，再精確的回饋給台灣垂直整合的供應鏈，讓整體紡織產業得以持續在國際市場佔有一席之地。

(3) 創新行銷—跨越區域中間商

永紡企業之創新行銷模式—超越區

域代理商，此模式可降低本公司與代理總部之間的溝通成本，對利潤的提升助益甚大。不過，永紡非以跳過代理商直接與品牌通路合作為重點，而是積極開發新產品提供品牌及通路商在香港大中華直接代理商或海外據點辦公室，以產品、價錢的優勢來增加終端客戶對永紡的信心，後輔以產品的高品質、獨特性及全方位服務，進而成為品牌及通路商的指定布商。

(二) 積極參與國際展覽

在當今變幻莫測的經濟環境中，買家認為參觀展覽會變得更重要，也是直接採購的最佳途徑。經由參與展覽，加強本公司國際化與對市場的敏感度，並掌握未來市場的流行趨勢，以提升產品研發的水準與嶄新的經營理念，強化國際

永紡企業股份有限公司
Ever Shine Y&F Co., Ltd.

傳統產業根留台灣的堅持
以國際化格局經營紡織業

Owner: <http://www.eshinyf.com.tw>
Address: 1471, No. 227 Kaitai Rd., Kinshuang Dist., New Taipei City 242, Taiwan R.O.C.
Tel: 886-2-2969-8088

Business Items

- Corduroy, warp-knit, and woven fabrics
- Eco-friendly, flame-retardant, functional, and reprocessed (such as stone-washed or enzyme-washed) fabrics

Company Introduction

In a remote town in Yunlin County, a poor, family-minded boy managed to earn a meager NT\$2.5 for harvesting a row of peanuts, only to be exploited by his employer. That experience prompted him to spend the next two decades striving to start his own business when he met Golly Yeh, who later became his wife and also the president of his company. With her support and encouragement, they slowly but steadily established Ever Shine Y&F Co., Ltd. and made many achievements.

1992 Johnny C.C. Shen founded Ever Shine Y&F Co., Ltd. with NT\$5 million in total capital.
1995 Acquired an office at 4F, No. 227, Kaitai Rd., Kinshuang Dist.; capital increased to NT\$35 million.
1999 Became the first Taiwanese ISO 9001 certified knitted-fabric trader.
Acquired a warehouse at SF. No. 649, Zhongzheng Rd., Kinshuang Dist.; paid-up capital reached NT\$50 million.
2000 Authorized to manufacture Dupont-certified Corduroy fabrics.
2003 Acquired a showroom at 15F, No. 227, Kaitai Rd., Kinshuang Dist. "Textiles-Making: Never a Sunset Industry" which appeared in the bank's 28th anniversary publication.
Chairman Shen gave an interview to Cathay United Bank's Big Five Program.
2004 Chairman Shen gave an interview to Liberty Times on how local companies stay rooted in Taiwan. Ever Shine Y&F became part of Cathay United Bank's Big Five Program.
Chairman Shen gave an interview to Economic Daily News entitled "Start from Scratch and Achieve Greatness."
Chairman Shen gave an interview to Global Views Monthly on how Taiwanese textile companies should meet the challenges in 2005.
Chairman Shen gave an interview to FTV News on staying rooted in Taiwan; the interview was broadcast live on USTV.
2008 The subsidiary Ever Shine 18F Co., Ltd. was founded (distributor of imported men's and women's wear).
2007-2012 Continued in the Big Five Program, donating over 20,000 insulated winter jackets to the needy.
2007 Chairman Shen received Vantung University's first Distinguished Alumni Award.
2011 Subsidized by the Ministry of Economic Affairs, Technology Development Program "Value-Added Marketing Plan for Fashionable Knit"; paid-up capital reached NT\$75 million.

Expert Competitiveness

- Initiating a value-added customer service platform:
 - (I) Change the existing service model to focus on interactions with customers worldwide.
 - (II) Actively provide customers with a diversified range of services.
 - (III) Build a database to describe switch styles and keep customers informed on a real time basis.
 - (IV) Encourage business partners from the upstream supply chain to conduct horizontal integration.
 - (V) Speed up the manufacturing and delivery process with online product design and optimization in advance.
- Innovative R&D and integration:
 - (I) R&D path: Taiwanese prices and technologies, Japanese quality and excellence, and Italian design and fashion.
 - (II) Relentlessly seek changes and innovative designs, use the best raw materials and the strictest quality control.
 - (III) Develop extremely high value-added products.

的競爭力。透過國際展覽，推廣本公司產品與技術及本公司服務之理念，以拓展海外市場的版圖、開發客源、建立公司形象以及擴大出口市場的機會，結識世界各地的貿易夥伴，向國際化之理想邁進。

(三) 展望未來

永紡過去二十年來本著根留台灣、永續經營理念，堅持「台灣尚讚」產品理念，積極調整產品線、區隔競爭產品、強化市場競爭力。未來期望能以台灣的價錢與技術、日本的品質與精神、義大利的設計與時尚，提供給客戶最優質的產品。

愛台灣落實公益

永紡企業社會責任愛心不餘遺力

最令人感動的，其實還不只在於對工

作的堅持和努力。對員工也甚為照顧，更秉持利潤共享原則，獎勵優秀員工入股，節慶獎金、津貼、教育訓練等福利皆不吝給與，故而員工也都願為公司賣力工作，無怨無悔，成為台灣中小企業的最佳典範。

而當年窮困的小男孩與小女孩，也始終沒有忘記他們曾許下的心願。自2003年起，即每年持續贊助國泰世華的大樹計劃，提供偏遠地區孩童禦寒外套，迄今已捐贈數萬件之多。

此外，夫妻二人更皆是熱心公益的扶輪社友，對許多大小公益活動，參與與捐獻，向來不落人後，令人讚嘆。



永紡企業股份有限公司

負責人：沈俊雄
電話：886-2-2993-8048

Ever Shine Y&F Co., Ltd.

Owner:
Web site: <http://www.evershinetyf.com.tw>
Address: 147F, No. 227 Anke Rd., Xinyuan Dist. New Taipei City, 242, Taiwan, R.O.C.
Tel: 886-2-2993-8048



3 營運管理

一、經營理念：
以誠信為原則，高品質為目標，精益求精，善盡社會責任，創造價值。

二、企業策略：
(一)「持續創新研發」，「提高顧客滿意」，不斷提升和改進，創新研發，直接供應對標的產品來滿足客戶的需求。
(二)導入ISO9001之品質保證系統，藉由合作流程之標準化，有效率的經營於各部門。
(三)以少量多種爭取高單價訂單，配合下游廠商以備用化，共同發展經濟效益。
(四)健全的材料管理，確保公司營運週轉。

三、研發管理：
產品研發的原則是，以新技術開發，開發高檔化(童裝、童鞋、童帽)及高品質棉織品為主要，兼顧差異化、多元化織造材料之產品研發管理為研發策略。

四、積極參與國際展覽：
(一) 經由參展，加強本公司國際化對市場的敏感度，並掌握未來市場的流行趨勢，以提升產品研發的多樣與創新的經營理念，強化國際的競爭力。
(二) 透過國際展覽，推廣本公司產品，提高品牌知名度，以此開拓海外市場的發展，開始與全球建立公共形象以及擴大出口市場的機會。

4 企業特色

一、重視員工福利：秉持照顧員工、利潤共享的原則，獎勵優秀員工入股，另外還有旅遊團遊、節慶團遊、國內外旅遊、慶生會、春節聯歡宴會等福利。
二、高素質培訓：不定期開辦不同專業領域之訓練，聘請專業專家授課研討，加強員工的專業技能、團隊行銷及結文等方面的能力。
三、致力社會公益：與國際慈善基金會合作，自99年起，即以「大樹計劃」為宗旨，為公益、致力於開發偏遠地區孩童禦寒外套，並積極贊助及關懷高齡弱勢團體。

5 經營成就

一、由於規模小，但本著經營理念，永續經營理念，雖然面臨全球棉織品品質競爭激烈及加工業國家加入，與國際國家產品競爭，仍然堅持台灣製造，重視顧客滿意，以強化市場競爭力。
二、積極投入研發創新，亦致力於開發新產品以工商服務顧客需求，且備有強大原料體系及客戶加工平台為主訴求，提供客戶最新研發產品。
三、結合台灣傳統經驗，用心力提高產品品質與加工技術，從原料、布料編織、成衣設計、加工等採精方式結合不同國家，建立自主創新效果，創造製造競爭力。
四、外銷業務逐年增長，且獲利明顯上升，及其具國際經營管理經驗；絲專注於研發的製力之外，也參與社會、關懷社會情、積極參與國際展覽、善盡社會責任。

4 Operation Management

1. Corporate philosophy:
Our principle is honesty, our goal is high-quality, remain Taiwan based, be socially responsible, and create a win-win situation.

2. Corporate strategies:
(1) In addition to original R&D efforts for innovations and enhanced customer satisfaction, the company makes continuous improvements based on new technologies, while providing high value-added products that meet customers' needs.
(2) With standardized operating processes, the ISO 9001 quality assurance system has been efficiently introduced to departments across the company.
(3) High priced orders are secured using a wide-range product portfolio, with small-quantity production for each model, a joint order-taking mechanism is in place to share revenues with low-stream partners by disclosing profitability information.
(4) Ensuring a healthy leverage ratio with financial soundness.

3. R&D management:
Our development principle is "new and key technologies, a reasonable manufacturing process that saves time, labor, materials and energy, and high-quality textiles." The R&D framework involves differentiation and applying a variety of fiber materials to innovative products.

4. Participating in exhibitions will globalize the company and make it more sensitive to market fluctuations so it can grasp upcoming trends, improve product development efforts, and establish a new corporate philosophy for enhanced competitiveness worldwide.

5. By participating in international exhibitions, the company promotes its products, technologies, and philosophy to expand its overseas markets, find new customers, build a corporate image, and seek additional opportunities in export markets.

5 Employee Characteristics

1. An emphasis on employee benefits: the strive to take care of our employees and share our profits; as such, outstanding employees are encouraged to become shareholders and all employees are entitled to cash bonuses on holidays and important occasions (such as weddings and funerals), company trips, birthday parties, New Year's banquets, luncheons/dinners, etc.

2. Vocational training for employees: Employees are given occasional speeches by professors and experts from different backgrounds. The speeches are expected to sharpen the employees' vocational skills and marketing and language abilities.

3. A commitment to social welfare: Since 2004, the company has joined forces with the Cathay United Bank Culture and Charity Foundation's "Big Tree Program: Helping the Seedlings Grow into Trees" to help economically underprivileged schoolchildren in remote areas and other charitable initiatives.

社區服務—持續關懷邁向第五年

— 那羅部落「泰雅文苑」

撰文者：蘆洲社

本社於7月28日在社長 Water 的號召下帶隊前往「泰雅文苑」，位於新竹縣尖石鄉錦屏村那羅部落海拔約1100多公尺的山上。

坐在輪椅的芽悟·巴善看到許多家庭困境，失業、家庭變故、隔代教養的兒童及青少年，她就像一位聯合家長，幫忙鄰居、親友帶小孩，不放棄任何一個希望，因而成立「泰雅文苑」。

提供當地兒童及青少年放學後，可以有個唸書學習的空間，及熱騰騰的點心享用。本社也持續贊助獎學金、文具用品、運動器材、個人保健品及餐點等總經費約20餘萬元。看著同學們的歡笑聲，讓同行的社友及夫人們也感染了快樂的心情，正所謂施比受更有福，希望他們能夠在這個園地快樂的學習與健康的成長。



蘆洲社參與社友合照



授贈物資



泰雅獎學金

職業參訪—維格餅家

撰文者：蘆洲湧蓮社 社區服務主委 Jane

時代變遷，西點、西餅、零食等充滿市面上，使得傳統糕餅逐漸沒落，「維格餅家」以全新的創意行銷方式將傳統糕餅產業重新整合，以精緻化、人文特色，與台灣文化融合一起。

隨著陸客來台人數增多，鳳梨酥已成為台灣熱銷伴手禮的之一，在這裡除認識產業文化與特色，也能體驗鳳梨酥DIY的樂趣！

參訪過程，看到「維格餅家」嶄露著企業遠觀的每個念頭，都是想著讓台灣為榮，為了自己的國家根本而奮鬥，取之社會用之社會，將台灣的鳳梨用最好的製造技術完成。讓「土產鳳梨酥」成為一個具台灣代表性的本土品牌，而每一個環節的考量，更是有著令人滿滿感動的初發心，這不就是企業「善念無私」成功的根本嗎？

今年底前即將公開發行的「維格餅家」，是台灣首家賣鳳梨酥賣到準備上市櫃的企業，今天參訪中被台灣鳳梨激起了澎湃的熱血。鄉親啊！一定要知福惜福，愛自己的土地，愛自己的國貨，愛



自己的人民，要團結努力根留台灣，感恩啦！

聽著Erina介紹維格的真誠，我相信她在這已經不只是工作，她與維格企業的精神合而為一。每天來來往往的觀光客，抵達鳳梨酥夢工廠，這個夢工廠代表著企業，而企業又寫著台灣精神，她Erina更代表維格，同時也代表蘆洲湧蓮社，咱們社真是有福氣呢！！



地區活動預告

國際扶輪3490地區2012-2013年度 扶輪青年領袖獎訓練營

預定於101年11月24-25日(週六、日)，在花蓮鯉魚潭國際露營區舉辦，歡迎踴躍報名參加。

參加對象：18-30歲優秀青年。

參加人數：1. 學員名額共約284人，每社得推薦4位優秀青年。若超過四人以上，每名再增加5000元報名費。

2. 另歡迎各社社長及社友參加，名額70名。社友報名費每人5000元(提供全程參與住宿交通餐點及行程安排)。

報名方式：學員及社友填寫報名表乙份，學員並繳交200字自傳乙篇及檢附二吋照片乙張，經由推薦之扶輪社，將以上資料E-mail寄交總監辦事處。

報名日期：即日起至10月05日止。

活動經費：各社編列的二萬元“新世代服務計畫”經費，由地區統籌辦理。

繳款方式：連同報名表將報名費用採匯款或開立支票方式寄送總監辦事處。

匯款帳戶：戶名：林慶明

銀行：華南銀行 花蓮分行

帳號：820-10-013013-5

聯絡人：地區扶輪青少年領袖獎主委 卓建和 P.P. Attorney 0935-188-656

2012-2013基金捐獻目標

為達總監今年度基金捐獻目標USD100萬元，特請各分區助理總監協助調查各社基金捐獻狀況，並於9/28(五)前，將已承諾捐贈之名單，詳填”2012-13扶輪基金捐獻統計表”，回傳予總監辦事處，此份表單預定將於第四期(2012/10)及第五期(2012/11)總監月報中露出，敬請各分區助理總監協助。

扶輪有您真好!

國際扶輪3490地區 2012年8月份社員出席報告表

ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT 3490 MEMBERSHIP ATTENDANCE REPORT FOR THE MONTH OF JULY 2012

扶輪社 ID	社名 Clubs		社員人數						增減數	例會次數	出席率%
			Total Membership								
			2011/7/1	2012/7/1	2012/7/31	2012/8/31	男社友	女社友			
16378	三重社	San Chung	45	50	50	51	51	0	1	5	88.54%
16379	三重東區社	San Chung East	25	30	30	30	30	0	0	5	93.23%
24255	蘆洲社	Lu Chou	44	44	44	44	44	0	0	4	83.00%
27805	三重北區社	Sanchung North	28	26	26	26	26	0	0	4	84.59%
28893	蘆洲重陽社	Lu Chou Chungyang	18	27	27	27	27	0	0	5	87.53%
51234	台北集賢社	Taipei County Ji Xian	21	23	23	23	20	3	0	3	80.00%
79351	蘆洲湧蓮社	Luchou Yonglian	13	23	23	23	0	23	0	4	74.00%
83705	3490地區網路社	Rotary E-Club of District 3490	37	33	33	33	24	9	0	4	68.33%
新北市第一分區 小計 Sub Total			231	256	256	257	222	35	1		
16377	板橋社	Panchiao	84	86	86	85	85	0	-1	4	87.00%
21940	板橋北區社	Panchiao North	45	48	48	49	49	0	1	4	88.50%
24607	板橋東區社	Panchiao East	51	57	57	57	57	0	0	4	79.00%
25163	板橋南區社	Panchiao South	45	42	43	43	43	0	0	4	88.00%
29345	板橋西區社	Panchiao West	44	42	43	42	42	0	-1	4	78.00%
30768	板橋中區社	Panchiao Central	42	43	43	44	0	44	1	4	90.00%
83266	新北市社	New Taipei	50	35	35	35	1	34	0	4	76.25%
83738	板橋群英社	Panchiao Elite	49	48	51	52	34	18	1	4	76.00%
新北市第二分區 小計 Sub Total			410	401	406	407	311	96	1		
16368	新莊社	Hsinchuang	27	26	27	27	23	4	0	4	95.37%
25012	新泰社	Hsintay	40	35	35	35	35	0	0	5	97.14%
30766	新莊東區社	Hsinchuang East	35	31	37	37	37	0	0	5	97.29%
50923	新莊中央社	Hsinchuang Central	48	55	58	58	58	0	0	4	96.55%
51283	新莊南區社	Hsinchuang South	36	40	40	40	0	40	0	4	92.00%
新北市第三分區 小計 Sub Total			186	187	197	197	153	44	0		
16380	樹林社	Shulin	42	47	47	48	48	0	1	4	91.50%
31674	鶯歌社	Ying Ko	21	23	23	23	23	0	0	4	90.30%
51236	樹林芳園社	Shulin Fangyuan	47	44	44	45	0	45	1	5	91.45%
62002	大漢溪社	Takoham River, Taipei County	37	39	39	40	40	0	1	4	97.44%
83072	新北市福利旺社	New Taipei City Fu Li Wan	24	25	25	23	4	19	-2	4	78.25%
新北市第四分區 小計 Sub Total			171	178	178	179	115	64	1		
26058	三重中央社	Sanchung Central	40	47	47	47	47	0	0	4	91.31%
26817	三重南區社	Sanchung South, Taipei	33	35	35	35	0	35	0	5	90.11%
50811	三重三陽社	Sanchung Sanyang	52	55	54	54	54	0	0	4	85.00%
51124	三重南欣社	Sanchung Nan Shin	22	23	26	26	0	26	0	4	95.20%
53716	三重千禧社	Sanchung Chianshi, Taipei	38	35	40	41	0	41	1	5	90.24%
81861	三重泰安社	Sanchung Tai-An	18	24	24	24	24	0	0	4	93.80%
83744	三重百福社	Sanchung Bai-Fu	18	18	22	22	0	22	0	4	82.30%
新北市第五分區 小計 Sub Total			221	237	248	249	125	124	1		
24676	林口社	Lin Kou	44	46	46	46	46	0	0	4	78.26%
30769	五股社	Wu Ku	70	69	69	69	69	0	0	5	86.16%
50940	五工社	Wu Kung	71	82	81	82	82	0	1	4	82.62%
52173	泰山社	Taishan, Taipei	30	29	29	29	29	0	0	3	80.00%

扶輪社 ID	社名 Clubs		社員人數						增減數	例會次數	出席率%
			Total Membership								
			2011/7/1	2012/7/1	2012/7/31	2012/8/31	男社友	女社友	or loss	Meeting Held	rate
81862	頭前社	Toucian	31	30	32	32	32	0	0	5	73.12%
83864	新北市新世代社	New Taipei City New Generations	26	28	26	27	22	5	1	5	85.18%
新北市第六分區 小計 Sub Total			348	346	345	347	311	36	2		
21063	土城社	Tucheng	57	58	58	58	58	0	0	4	89.00%
50174	土城中央社	Tucheng Central	37	48	52	53	53	0	1	4	90.80%
51288	三峡社	San Hsia	33	38	42	42	42	0	0	4	83.00%
64817	土城山櫻社	Tucheng Sanyin, Taipei County	40	42	41	43	0	43	2	5	71.00%
新北市第七分區 小計 Sub Total			167	186	193	196	153	43	3		
16372	基隆社	Keelung	35	33	33	32	30	2	-1	4	85.35%
16374	基隆南區社	Keelung South	27	26	26	26	26	0	0	4	80.67%
16373	基隆東區社	Keelung East	28	30	30	31	30	1	1	5	86.67%
16375	基隆東南社	Keelung Southeast	37	37	38	38	38	0	0	5	93.42%
28506	基隆西北社	Keelung Northwest	27	25	25	25	25	0	0	4	93.00%
51281	基隆中區社	Keelung Central	21	24	25	24	24	0	-1	5	85.60%
基隆分區 小計 Sub Total			175	175	177	176	173	3	-1		
16371	宜蘭社	Ilan	50	51	53	53	53	0	0	4	83.70%
16359	礁溪社	Chiao-His	28	33	33	35	32	3	2	3	90.91%
16403	頭城社	Toucheng	18	14	14	16	12	4	2	4	90.00%
22168	宜蘭西區社	Ilan West	25	27	27	27	26	1	0	5	93.90%
27665	宜蘭東區社	Ilan East	22	25	25	25	19	6	0	4	92.30%
29288	宜蘭南區社	I-lan South	21	25	25	25	25	0	0	3	95.00%
宜蘭縣第一分區 小計 Sub Total			164	175	177	181	167	14	4		
16376	羅東社	Lotung	31	28	30	31	28	3	1	4	95.51%
16381	蘇澳社	Suao	63	67	68	68	68	0	0	4	95.00%
23630	羅東東區社	Lotung East	24	27	27	28	28	0	1	4	89.82%
27244	羅東西區社	Lotung West	51	54	56	55	42	13	-1	4	86.63%
29382	羅東中區社	Lo-Tung Central	39	36	38	38	37	1	0	4	88.81%
宜蘭縣第二分區 小計 Sub Total			208	212	219	220	203	17	1		
16422	花蓮社	Hualien	38	40	40	40	40	0	0	4	90.69%
16411	吉安社	Chian	48	49	49	49	49	0	0	3	84.28%
26398	花蓮東南社	Hualien Southeast	16	13	13	13	13	0	0	4	92.30%
30745	花蓮新荷社	New Hualien	41	41	40	41	16	25	1	4	87.20%
花蓮縣第一分區 小計 Sub Total			143	143	142	143	118	25	1		
16482	玉里社	Yuli	27	22	22	23	21	2	1	3	89.00%
16424	花蓮港區社	Hualien Harbour	42	45	45	45	45	0	0	4	82.30%
16423	花蓮中區社	Hualien Central	39	38	38	38	38	0	0	3	76.66%
26513	花蓮美崙山社	Hualien Mei Lung Shan	24	23	23	24	21	3	1	2	83.00%
28516	花蓮華東社	Hualien Hua-Tung	31	33	33	33	33	0	0	5	88.48%
花蓮縣第二分區 小計 Sub Total			163	161	161	163	158	5	2		
合 計 Total			2,587	2,657	2,699	2,715	2,209	506	16	0	

《總監月報》稿約

時代如巨輪轉動，聚集各地真善美的扶輪人，與時並進轉動「以服務促進和平」的扶輪，是國輪3490地區的使命。

月報這塊扶輪園地，需要您的豐富閱覽與精彩活動，您的書寫和攝影，如啣著櫻花的飛鶴傳遞著，服務所帶來的溫暖與喜悅，相信這會是您雕刻在地區最深刻與豐富的扶輪痕跡紀錄!

《總監月報》特別規劃幾個單元，歡迎扶輪大家庭的每位夥伴踴躍投稿

- 一、拾穗點滴：地區年度各講習或研習會心得與照片。
- 二、分享扶輪豐富：各分區及各社活動報導，或訊息需露出。
- 三、活動預告，精彩別錯過：總社、地區、及各分區重要活動預告。
- 四、扶輪心·委員情：依行政管理(社務)、社員發展、服務計畫(社務、職業、社區、國際、新世代)、扶輪基金、公共形象等5大委員會與5大服務將各社投稿分類編輯刊登。
- 五、扶輪采風錄：歡迎各分區及各社，以職業分類為主的社團，邀請各領域達人，分享、紀錄、採集，不同專業在各領域的專業及生活品味，歡迎各位社友踴躍投稿，尤其歡迎對新進社友進行邀稿、或專訪報導。

- ◎ 每月20日出刊，前一月底25日截止收稿。
- ◎ 圖文稿件：1頁約800字，提供1張圖/字數約需500字、提供2張圖/字數約需300字
- ◎ 露出訊息，只有圖片者，請在50字(內)說明，圖片請以jpg檔為格式、解析度1MG以上。
- ◎ 注意事項：
 1. 準時出刊，逾期則延期處理，感謝您的合作。
 2. 稿件編輯處有取捨與刪改編輯權，同一服務活動請勿重複投稿。
 3. 稿件請註明姓名、身份(社友、寶眷或執秘)、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片(請附說明)、電話，本月刊投稿恕無稿費。

來稿請寄：

《總監月報》專屬E-mail：ri3490.gov1213@gmail.com

或洽 執行編輯--總監辦事處，執行秘書 紀婷云

電話：03-823-3611



全國育幼院運動會40所育幼院參加學童開幕時進場式

圖片提供：新北市第四七分區

說明：全國育幼院運動會，2006年開始每年舉辦活動，今年(2012)全台43個育幼院共1,800位老師與孩子參加。新北市第四七分區發揮服務越多收穫越大不僅贊助活動，更在活動的園遊會上，提供參加比賽的孩子們飲料。

國際扶輪3490地區2012-2013年度總監辦事處

R. I. District 3490 2012-2013 Governor Office

地址/970花蓮市美工八街17號

No. 17, Meigong 8th Road., Hualien City, Hualien County 970, Taiwan (R.O.C.)

TEL/(03) 823-3611 FAX/(03) 823-3616

E-Mail/ri3490.gov1213@gmail.com <http://www.rid3490.org.tw>